2002L0054 — UA — 25.01.2005 — 002.001 — 1

**Цей документ слугує суто засобом документування, і установи не несуть жодної відповідальності за його зміст**

**►B ДИРЕКТИВА РАДИ 2002/54/ЄC**

**від 13 червня 2002 року про реалізацію насіння буряка**

(OВ L 193, 20.07.2002, с. 12)

Зі змінами і доповненнями, внесеними:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | Офіційний вісник | | |
|  |  |  | № | сторінка | дата |
| **►M1** | Директивою Ради 2003/61/ЄС від 18 червня 2003 року | | L 165 | 23 | 03.07.2003 |
| **►M2** | Директивою Ради 2004/117/ЄС від 22 грудня 2004 року | | L 14 | 18 | 18.01.2005 |

**▼B**

**ДИРЕКТИВА РАДИ 2002/54/ЄC**

**від 13 червня 2002 року**

**про реалізацію насіння буряка**

РАДА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейського Співтовариства, зокрема його статтю 37,

Беручи до уваги пропозицію Комісії,

Беручи до уваги Висновок Європейського Парламенту ([[1]](#footnote-1)),

Після консультацій з Економічно-соціальним комітетом,

Оскільки:

1. Директиву Ради 66/400/ЄEC від 14 червня 1966 року про реалізацію насіння буряка ([[2]](#footnote-2)) було багаторазово і суттєво змінено і доповнено ([[3]](#footnote-3)). Для внесення ясності та раціональності зазначену Директиву необхідно кодифікувати.
2. Виробництво цукрового буряка та кормового буряка (далі — «буряк») посідає важливе місце у сільському господарстві Співтовариства.
3. Задовільні результати вирощування буряка значною мірою залежать від використання належного насіння.
4. Вищого рівня продуктивності у культивуванні буряка в Співтоваристві буде досягнуто за умов застосування державами-членами єдиних, якомога жорсткіших, правил для відбору сортів, дозволених для реалізації. Відповідно, Директивою Ради 2002/53/ЄС ([[4]](#footnote-4)) передбачено спільний каталог сортів видів сільськогосподарських культур.
5. Бажано заснувати уніфіковану схему сертифікації для Співтовариства на основі досвіду, набутого у застосуванні схем у державах-членах та схем Організації економічного співробітництва та розвитку. У контексті консолідації внутрішнього ринку, схема Співтовариства не передбачає жодної можливості для одностороннього відступу державами-членами від схеми у спосіб, що може створювати перешкоди для вільного руху насіння на території Співтовариства.
6. Як загальне правило, необхідно дозволити реалізацію насіння буряка лише після його офіційної експертизи та сертифікації, згідно з правилами сертифікації, як базового насіння чи сертифікованого насіння. Підставою для вибору технічних термінів «базове насіння» та «сертифіковане насіння» є наявна міжнародна термінологія. Необхідно передбачити можливість на певних умовах вводити в обіг виведене насіння генерацій, що передують базовому насінню, та насіння від власне вирощування.
7. Правила Співтовариства не застосовують до насіння, обумовленого як призначене для експорту у треті країни.
8. Для підвищення якості виведеного насіння буряка в межах Співтовариства необхідно визначити певні вимоги щодо, з-поміж іншого, поліплоїдії, однонасінності, сегментації, аналітичної чистоти, схожості та вмісту вологи.
9. Задля забезпечення ідентичності насіння необхідно встановити правила Співтовариства щодо пакування, відбору зразків, пломбування та маркування. З цією метою, етикетки повинні містити дані, необхідні як для офіційної верифікації, так і для інформації фермера, а також чітко вказувати, що сертифікація відбувається під егідою Співтовариства.
10. Необхідно встановити правила реалізації насіння, обробленого хімічними речовинами, насіння, придатного для органічного вирощування, а також правила для збереження сортів, що знаходяться під загрозою генетичної ерозії, шляхом їх використання *in situ*.
11. Відступи допускаються на певних умовах, без порушення положень статті 14 Договору. Держави-члени, які здійснюють відступ, повинні надавати взаємну адміністративну допомогу щодо інспектування.
12. Для забезпечення дотримання вимог до якості насіння, а також положень щодо забезпечення його ідентичності під реалізації, держави-члени повинні передбачити відповідні механізми контролю.
13. Насіння, яке відповідає цим вимогам, без порушення статті 30 Договору, не підлягає жодним обмеженням реалізації, окрім тих, що передбачені правилами Співтовариства.
14. За певних умов, насіння, розмножене в іншій країні з базового насіння, сертифікованого у державі-члені, сертифікують як насіння, розмножене у такій державі-члені.
15. Необхідно передбачити надання дозволу на реалізацію в межах Співтовариства насіння буряка, зібраного у третіх країнах, лише за умови, що таке насіння підкріплене такими ж гарантіями, як і насіння, що офіційно сертифіковане в межах Співтовариства і відповідає правилам Співтовариства.
16. Під час періодів, коли постачання сертифікованого насіння різних категорій є ускладненим, необхідно тимчасово дозволити реалізацію насіння категорії, що передбачає менш жорсткі вимоги, а також насіння сортів, не внесених у Спільний каталог сортів або національний каталог сортів.
17. Задля гармонізації технічних методів сертифікації, що їх використовують у державах-членах, та щоб була можливість порівнювати насіння, сертифіковане в межах Співтовариства, і насіння, що походить із третіх країн, у державах-членах необхідно запровадити порівняльні випробування Співтовариства як передумову щорічного пост-контролю насіння категорії «сертифіковане насіння».
18. Бажано організовувати тимчасові експерименти з метою відшукати покращені альтернативи певним елементам схем сертифікації, утверджених за цією Директивою.
19. Інструменти, необхідні для імплементації цієї Директиви, ухвалюють згідно з Рішенням Ради 1999/468/ЄС від 28 червня 1999 року щодо процедури застосування імплементаційних повноважень, наданих Комісії ([[5]](#footnote-5)).
20. Ця Директива не впливає на зобов’язання держав-членів щодо кінцевих термінів для транспозиції директив, визначених у частині В додатка V,

УХВАЛИЛА ЦЮ ДИРЕКТИВУ:

*Стаття 1*

Цю Директиву застосовують до виробництва з метою реалізації, а також до реалізації насіння буряка в межах Співтовариства.

Її не застосовують до насіння буряка, обумовленого як призначене для експорту в треті країни.

*Стаття 2*

1. Для цілей цієї Директиви:
2. «реалізація»: означає продаж, утримання з метою продажу, пропонування до продажу або будь-яке відчуження, постачання або передачу третім особам з метою комерційного використання насіння, за винагороду або без неї.

Реалізацією не вважається торгівля насінням, що не має на меті комерційного використання сорту, наприклад такі операції:

* постачання насіння офіційним органам випробування та контролю,
* постачання насіння надавачам послуг для оброблення або пакування, за умови, що надавач послуг не набуває права власності на поставлене таким чином насіння.

Постачання насіння, за певних умов, надавачам послуг для виробництва певної сільськогосподарської сировини, призначеної для промислових цілей, або репродукція насіння з цією метою не вважаються реалізацією, за умови, що надавач послуг не набуває права власності ані на поставлене таким чином насіння, ані на вирощений врожай. Постачальник насіння повинен надати органу сертифікації примірник відповідних частин договору, укладеного з надавачем послуг, що містить стандарти та умови, яким наразі відповідає надане насіння.

Умови застосування цього положення необхідно визначити відповідно до процедури, згаданої у статті 28(2).

1. «буряк» — цукровий чи кормовий буряк виду *Beta vulgaris* L.;
2. «базове насіння» — насіння,
3. яке було вироблено під відповідальність селекціонера згідно з чітко визначеними практиками підтримання сорту;
4. яке призначене для виробництва насіння категорії «сертифіковане насіння»;
5. яке, згідно з положеннями статті 5, відповідає умовам для базового насіння, зазначеним у додатку І; та

**►M2**

1. яке за результатами офіційної експертизи або, у випадку умов, встановлених у додатку IВ, за результатами офіційної експертизи або експертизи, проведеної під офіційним наглядом, було визнано таким, що відповідає умовам, визначеним у пунктах (i), (ii) та (iii);

**▼B**

1. «сертифіковане насіння» — насіння,
2. яке безпосередньо походить від базового насіння;
3. яке призначене для виробництва буряка;
4. яке, згідно з положеннями пункту (b) статті 5, відповідає умовам для сертифікованого насіння, зазначеним у додатку І; та

**►M2**

1. яке за результатами офіційної експертизи або експертизи під офіційним наглядом визнано таким, що відповідає умовам, визначеним у (i), (ii) та (iii).

**▼B**

1. «однозародкове насіння» — генетично однозародкове насіння;
2. «насіння точного висіву» — насіння, створене для використання у сівалках точного висіву, яке, як того вимагають частини B(3)(b)(bb) та (cc) додатка І, дає одиничні сходи;
3. «офіційні заходи» — заходи, вжиті
4. державними органами; або
5. будь-якою юридичною особою публічного або приватного права, що діє під відповідальність держави; або
6. у разі додаткових видів діяльності, що також знаходяться під державним контролем, будь-якою юридичною особою, що належним чином склала присягу з цією метою;

за умови, що особи, зазначені в (іі) та (ііі), не отримують особистого прибутку від таких заходів.

1. «малі пакунки ЄС» — пакунки, що містять таке сертифіковане насіння:
2. однозародкове насіння або насіння точного висіву: кількістю не більше 100 000 суплідь-клубочків або зернин або масою нетто не більше 2,5 кг за вирахуванням, у відповідних випадках, гранульованих пестицидів, субстанцій для грануляції або інших твердих добавок;
3. насіння, що не є однозародковим насінням або насінням точного висіву: масою нетто не більше 10 кг за вирахуванням, у відповідних випадках, гранульованих пестицидів, субстанцій для грануляції або інших твердих добавок.
4. Різні типи сортів, у тому числі компоненти, придатні для сертифікації згідно з положеннями цієї Директиви, можуть бути наведені та визначені згідно з процедурою, встановленою в статті 28(2).

**►M2**

1. Під час проведення експертиз під офіційним наглядом, зазначених у параграфі (1)(c)(iv) та (1)(d)(iv), необхідно дотримуватися таких вимог:
2. Польове інспектування
3. Інспектори:
4. мають необхідну технічну кваліфікацію;
5. не отримують особистого прибутку від дій, пов’язаних із проведенням інспекцій;
6. офіційно ліцензовані органом сертифікації насіння відповідної держави-члена, при чому таке ліцензування передбачає або складання інспекторами присяги, або підписання інспекторами письмової заяви про зобов’язання виконувати правила, що регулюють офіційні експертизи;
7. проводять інспектування під офіційним наглядом згідно з правилами, застосовними до офіційних інспектувань.
8. Насіннєву культуру, що підлягає перевірці, вирощують з насіння, яке пройшло офіційний пост-контроль з задовільними результатами.
9. Частину насіннєвих культур перевіряють офіційні інспектори. Така частина становить щонайменше 5%.
10. Частину зразків з партій насіння, зібраного з насіннєвих посівів, використовують для офіційного пост-контролю та, залежно від обставин, для офіційного лабораторного випробування насіння на сортову ідентичність та чистоту.
11. Держави-члени встановлюють правила щодо санкцій, які застосовуються у разі порушень національних положень, що регулюють проведення експертизи під офіційним наглядом, ухвалених на виконання цієї Директиви. Передбачені санкції повинні бути ефективними, пропорційними та стримувальними. Санкції можуть включати відкликання ліцензії, передбаченої в пункті (а)(iii), офіційно ліцензованих інспекторів, яких визнано винними у навмисному чи за необачністю порушенні правил, що регулюють офіційні експертизи. У разі такого порушення, держави-члени забезпечують скасування будь-якої сертифікації насіння, що пройшло експертизу, якщо не буде доведено, що усі релевантні вимоги до такого насіння виконуються і надалі.
12. Випробування насіння
13. Випробування насіння проводять лабораторії випробувань насіння, уповноважені органом сертифікації насіння заінтересованої держави-члена згідно з умовами, визначеними у (b) – (d).
14. Лабораторія випробувань насіння повинна мати спеціалізованого на насінні уповноваженого аналітика, який безпосередню відповідає за технічні операції лабораторії та має необхідну кваліфікацію для технічного управління лабораторією випробувань насіння.

ЇЇ спеціалісти з аналізу насіння повинні мати необхідну технічну кваліфікацію, отриману під час навчально-практичних курсів, організованих відповідно до умов, застосовних до офіційних аналітиків насіння, та підтверджену офіційними екзаменами.

Лабораторію необхідно розташовувати на відведеній території і забезпечувати обладнанням, задовільність якого для цілей випробування насіння, в межах наданих повноважень, орган сертифікації визнає офіційно.

Вона проводить випробування насіння згідно з сучасними міжнародними методами.

1. Лабораторія випробувань насіння є:
2. незалежною лабораторією; або
3. лабораторією, яка належить насіннєвій компанії.

У випадку, зазначеному в пункті (іі), лабораторія може проводити випробування лише тих партій насіння, що були вироблені від імені насіннєвої компанії, до якої вона належить, якщо інше не було узгоджено між такою насіннєвою компанією, заявником на сертифікацію та органом сертифікації насіння.

1. Виконання випробувань насіння лабораторією випробування насіння підлягає належному нагляду компетентного органу сертифікації насіння.
2. Для цілей нагляду, зазначеного у пункті (d), частка партій насіння, направлених на офіційну сертифікацію, повинна пройти контрольні випробування шляхом офіційного випробування насіння. В цілому, така частка повинна бути максимально рівномірно рознесена за фізичними та юридичними особами, які спрямовують насіння на сертифікацію, а також за видами, до яких належить насіння на сертифікації, але також може бути зорієнтована на зняття окремих сумнівів. Така частина становить щонайменше 5%.
3. Держави-члени встановлюють правила щодо санкцій, які застосовуються у разі порушень національних положень, що регулюють експертизу під офіційним наглядом, ухвалених на виконання цієї Директиви. Передбачені санкції повинні бути ефективними, пропорційними та стримувальними. Санкції можуть включати відкликання дозволу, передбаченого в пункті (а), офіційно акредитованих лабораторій випробувань насіння, які визнані винними у навмисному чи за необачністю порушенні правил, що регулюють проведення офіційних експертиз. У разі такого порушення, держави-члени забезпечують скасування будь-якої сертифікації насіння, що пройшло експертизу, якщо не буде доведено, що усі релевантні вимоги до такого насіння виконуються і надалі.

**▼B**

1. Додаткові інструменти, застосовні до проведення експертиз під офіційним наглядом, можуть бути ухвалені згідно з процедурою, зазначеною у статті 28(2).

**►M2**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**▼B**

*Стаття 3*

1. Держави-члени забезпечують недопущення насіння буряка до введення в обіг, допоки воно не буде офіційно сертифікаце як «базове насіння» або «сертифіковане насіння».
2. Держави-члени забезпечують проведення офіційної експертизи насіння відповідно до сучасних міжнародних методів тією мірою, якою такі методи існують.

*Стаття 4*

Незалежно від положень статті 3(1), держави-члени забезпечують можливість введення в обіг:

* виведеного насіння генерацій, що передують базовому насінню, і
* насіння від власне вирощування, яке реалізують на переробку, за умови забезпечення його ідентичності.

*Стаття 5*

Як відступ від положень статті 3, держави-члени можуть:

1. дозволяти офіційну сертифікацію та реалізацію базового насіння, яке не відповідає встановленим у додатку І умовам щодо схожості; з цією метою необхідно вжити всіх необхідних заходів для того, щоб постачальник гарантував певну схожість, яку він, з метою реалізації, повинен зазначати на спеціальній етикетці, що містить його назву, адресу та реєстраційний номер партії насіння;
2. для надання швидкого доступу до насіння, незважаючи на те, що не було проведено офіційної експертизи для визначення відповідності вимогам щодо схожості, викладеним у додатку I, дозволити офіційну сертифікацію та реалізацію, не далі, ніж до першого покупця, шляхом торгівлі насінням категорій «базове насіння» та «сертифіковане насіння». Сертифікація надається лише після представлення попереднього аналітичного звіту щодо насіння та за умови зазначення назви та адреси першого одержувача товару; необхідно вжити всіх необхідних заходів для того, щоб постачальник гарантував схожість, констатовану під час попереднього аналізу; ця схожість повинна, для цілей реалізації, бути задекларована на спеціальній етикетці, що містить назву та адресу постачальника, а також реєстраційний номер партії.

Ці положення не застосовують до насіння, імпортованого з третіх країн, за винятком передбачених статтею 22 випадків щодо розмноження поза межами Співтовариства.

За використання відступу, передбаченого у підпараграфі (a) або (b), держави-члени повинні надавати одна одній адміністративну допомогу у сфері контролю.

*Стаття 6*

* 1. Незалежно від положень статті 3(1), держави-члени на своїй власній території можуть дозволити виробникам вводити в обіг:

1. невеликі кількості насіння для наукових цілей або селекційної роботи;
2. обґрунтовані кількості насіння для інших випробувально-дослідних цілей за умови, що воно належить до сортів, заявку на внесення яких у каталог подано у заінтересованій державі-члені.

У випадку генетично модифікованого матеріалу, такий дозвіл може бути наданий, тільки якщо, щоб запобігти негативному впливу на здоров’я людини та довкілля, вжито всіх обґрунтованих заходів. Щоб провести у цьому зв'язку оцінювання ризику для довкілля, відповідним чином застосовують положення статті 7(4) Директиви 2002/53/ЄС.

* 1. Цілі, для яких можуть бути надані дозволи, зазначені в параграфі 1(b), положення щодо маркування пакунків, та кількості і умови, згідно з якими держави-члени можуть надавати такий дозвіл, визначають згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2).
  2. Дозволи, надані до 14 грудня 1998 року державами-членами на їхній власній території виробникам для визначених в параграфі 1 цілей, залишаються чинними, допоки не буде визначено положень, зазначених в параграфі 2. Надалі усі такі дозволи повинні відповідати положенням, встановленим згідно з параграфом 2.

*Стаття 7*

Держави-члени можуть, що стосується умов, встановлених у додатку I, висувати додаткові або жорсткіші вимоги до сертифікації насіння, виробленого на їхній власній території.

*Стаття 8*

Держави-члени забезпечують конфіденційність поводження, на вимогу селекціонера, з описом генеалогічних компонентів, що його можуть вимагати.

*Стаття 9*

**►M2**

* 1. Держави-члени вимагають, щоб для перевірки сортів, а також для експертизи насіння для сертифікації зразки відбирали офіційно або під офіційним наглядом згідно з відповідними методами. Проте відбір зразків насіння для визначених у статті 25 контрольних цілей проводять офіційно.
  2. Якщо відбір зразків насіння проводять під офіційним наглядом, передбаченим параграфом 1, необхідно дотримуватися таких вимог:

1. відбір зразків насіння проводять відбірники насіння, уповноважені на це органом сертифікації насіння заінтересованої держави-члена згідно з умовами, визначеними в (b), (c) та (d);
2. Відбірники насіння мають необхідну технічну кваліфікацію, отриману під час навчання, організованого відповідно до умов, застосовних до офіційних відбірників насіння, та підтверджену офіційними екзаменами.

Вони проводять відбір зразків насіння згідно з сучасними міжнародними методами;

1. Відбірниками насіння є:
2. незалежні фізичні особи;
3. особи, що працюють на фізичних чи юридичних осіб, діяльність яких не передбачає виробництво насіння, вирощування насіння, оброблення насіння чи торгівлю насінням;

або

1. особи, що працюють на фізичних чи юридичних осіб, діяльність яких передбачає виробництво насіння, вирощування насіння, оброблення насіння чи торгівлю насінням.

У випадку, зазначеному в (ііі), відбірник може проводити відбір зразків насіння лише з партій насіння, вироблених від імені його роботодавця, якщо тільки інакше не було погоджено між його роботодавцем, заявником на сертифікацію та органом сертифікації насіння;

1. діяльність відбірників підлягає належному нагляду органу сертифікації насіння. У разі застосування автоматичного відбору насіння обов'язково дотримуватися відповідних процедур та здійснювати офіційним нагляд за таким дотриманням;
2. для цілей нагляду, зазначеного в (d), офіційні відбірники насіння, беруть контрольний зразок частини партій насіння, поданих для офіційної сертифікації. В цілому, така частка повинна бути максимально рівномірно рознесена за фізичними та юридичними особами, які спрямовують насіння на сертифікацію, але також може бути зорієнтована на зняття окремих сумнівів. Така частка становить щонайменше 5%. Цей контрольний відбір зразків не застосовують за автоматичного відбору зразків.

Держави-члени порівнюють офіційно відібрані зразки насіння зі зразками тієї ж партії насіння, відібраними під офіційним наглядом;

1. держави-члени встановлюють правила щодо санкцій, які застосовуються у разі порушень національних положень, що регулюють проведення експертизи під офіційним наглядом, ухвалених на виконання цієї Директиви. Передбачені санкції повинні бути ефективними, пропорційними та стримувальними. Санкції можуть включати відкликання дозволу, передбаченого в (а), в осіб, офіційно уповноважених на відбір зразків насіння, які визнані винними у навмисному чи за необачністю порушенні правил, що регулюють проведення офіційних експертиз. Держави-члени забезпечують скасування будь-якої сертифікації відібраних зразків насіння у разі такого порушення, якщо не буде доведено, що таке насіння досі відповідає усім відповідним вимогам.
2. Додаткові інструменти, застосовні до проведення відбору зразків насіння під офіційним наглядом, можуть бути ухвалені відповідно до процедури, встановленої у статті 28(2) .

**▼B**

* 1. Для сертифікаційної експертизи насіння зразки відбирають з однорідних партій; максимальна маса партії та мінімальна маса зразка наведені в додатку ІІ.

*Стаття 10*

1. Держави-члени вимагають здійснення реалізації базового насіння та сертифікованого насіння лише в достатньо однорідних партіях та опломбованих пакунках, які мають, як передбачено в статтях 11, 12 або 13, що застосовуються за обставинами, пломбувальну систему та марковання.
2. Держави-члени можуть, для реалізації невеликих кількостей кінцевому споживачу, передбачити відступи від положень параграфа 1 щодо паковання, пломб та марковання.

*Стаття 11*

* 1. Держави-члени вимагають, щоб пакунки базового та сертифікованого насіння, за винятком випадків, коли насіння останньої категорії знаходиться у формі малих пакунків ЄС, були опломбовані офіційно або під офіційним наглядом таким чином, щоб їх не можна було відкрити без пошкодження системи пломбування або залишення слідів зламування на офіційній етикетці, передбаченій статтею 12, або на пакованні.

Для того, щоб забезпечити опломбування, система пломбування повинна передбачати принаймні офіційну етикетку або кріплення офіційної пломби.

Заходи, передбачені в другому підпараграфі, не є обов’язковими, якщо використовується одноразова система пломбування.

Відповідно до процедури, зазначеної в статті 28(2), може бути встановлено, чи відповідає певна система пломбування положенням цього параграфа.

* 1. Держави-члени вимагають, щоб, за винятком малих пакунків ЄС, пакунки не були опломбовані повторно один або кілька разів, якщо тільки це не буде здійснено офіційно чи під офіційним наглядом. У разі повторного опломбування пакунків, на етикетці, обумовленій статтею 12, декларують факт повторного опломбовування, дату повторного опломбовування та відповідальний у цьому зв’язку орган.
  2. Держави-члени вимагають, щоб малі пакунки ЄС були опломбовані таким чином, щоб їх не можна було відкрити без пошкодження системи пломбування, або, щоб не залишити слідів зламування на офіційній етикетці або на пакованні. Відповідно до процедури, зазначеної в статті 28(2), може бути встановлено, чи відповідає певна система пломбування положенням цього параграфа. Пакунки не повинні бути опломбовані повторно один або більше разів, окрім як під офіційним наглядом.

*Стаття 12*

Держави-члени вимагають, щоб пакунки базового насіння та сертифікованого насіння, за винятком насіння останньої категорії у формі малих пакунків ЄС:

* 1. ззовні містили офіційну етикетку, яка раніше не використовувалася, яка відповідає умовам, визначеним у частині А додатка IІІ, та на якій інформація надається однією з офіційних мов Співтовариства. Колір етикетки повинен бути білим для базового насіння та синім для сертифікованого насіння. Коли використовується етикетка з отвором для шнурівки, необхідно в усіх випадках забезпечувати її прикріплення офіційною пломбою. Якщо, у випадках за пунктом (а) статті 5, базове насіння не відповідає вимогам, встановленим в додатку І щодо схожості, цей факт вказують на етикетці. Дозволяється використання офіційних етикеток-наліпок. Згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2), друк невивідним чорнилом під офіційним наглядом передбаченої інформації на пакованні згідно з моделлю етикетки може бути дозволений;
  2. містили офіційний документ такого самого кольору, що і етикетка, який містить принаймні інформацію, яка вимагається згідно з частиною A(I)(3), (5), (6), (11) та (12) додатка ІІІ. Цей документ необхідно складати в такий спосіб, щоб його не можна було сплутати з офіційною етикеткою, зазначеною в пункті (а). Цей документ є необов’язковим, якщо інформацію на пакованні видруковано невивідним чорнилом, або якщо, згідно з положеннями пункту (а), використовують етикетку-наліпку або етикетку з матеріалу, стійкого до розривів.

*Стаття 13*

* 1. Держави-члени вимагають, щоб малі пакунки ЄС:

1. містили ззовні, згідно з частиною В додатка ІІІ, етикетку постачальника, друковане повідомлення чи штамп однією з офіційних мов Співтовариства; у випадку прозорих пакунків, ця етикетка може бути розміщена всередині за умови, що її можна прочитати через паковання; етикетка повинна бути білого кольору для базового насіння та синього кольору для сертифікованого насіння.
2. містили ззовні або на етикетці постачальника, передбачену у пункті (а), офіційно призначений серійний номер; у разі необхідності використати офіційну етикетку-наліпку, етикетка повинна бути білого кольору для базового насіння та синього кольору для сертифікованого насіння; методи прикріплення зазначеного серійного номеру можуть бути врегульовані згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2).
   1. Держави-члени можуть вимагати, щоб офіційну етикетку-наліпку, яка містить всю інформацію, визначену в частині В додатка ІІІ, або частину такої інформації, використовували для маркування малих пакунків ЄС, запакованих на їхній території; настільки інформація надається на такій етикетці, наскільки марковання, зазначене в пункті (а) параграфа 1, є необов’язковим.

*Стаття 14*

Держави-члени можуть передбачити, щоб, на вимогу, малі пакунки ЄС сертифікованого насіння опломбовували та маркували офіційно або під офіційним наглядом на умовах статті 11(1) та статті 12.

*Стаття 15*

Держави-члени вживають всіх заходів, необхідних для забезпечення, у випадку малих пакунків насіння, можливості перевірити ідентичність насіння, зокрема під час розділення партії насіння. У цьому зв'язку, вони можуть вимагати, щоб малі пакунки, розділені на їхній території, опломбовували офіційно або під офіційним наглядом.

*Стаття 16*

* 1. Згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2), може бути забезпечено у випадках, інших ніж ті, що їх вже передбачено в цій Директиві, наявність на будь-якого типу пакунках базового або сертифікованого насіння марковання постачальника (що може або бути етикеткою, окремою від офіційної етикетки, або мати форму інформації постачальника, надрукованої на самому пакованні). Дані до надання на будь-якій такій етикетці, також визначають згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2).
  2. Етикетку, зазначену в параграфі 1, складають в такий спосіб, щоб її не можна було сплутати з офіційною етикеткою, зазначеною в статті 12.

*Стаття 17*

У випадку насіння сорту, що був генетично модифікований, будь-які етикетка або документ, офіційні чи інші, що їх кріплять на партію насіння або додають до неї згідно з положеннями цієї Директиви, чітко вказують на те, що сорт генетично модифікований.

*Стаття 18*

Держави-члени вимагають, щоб про будь-яке хімічне оброблення базового насіння або сертифікованого насіння хімічними речовинами було зазначено на офіційній етикетці або на етикетці постачальника та на пакованні або всередині нього.

*Стаття 19*

З метою відшукати кращі альтернативи деяким положенням, встановленим у цій Директиві, допустимим є рішення організувати на конкретних умовах тимчасові експерименти на рівні Співтовариства згідно з положеннями, зазначеними в статті 28(2).

У рамках таких експериментів, держави-члени можуть бути звільнені від певних зобов’язань, встановлених у цій Директиві. Обсяг зазначеного звільнення визначають з покликанням на положення, до яких воно застосовується. Тривалість експерименту не повинна перевищувати сім років.

*Стаття 20*

Держави-члени забезпечують, що насіння, яке вводиться в обіг згідно з положеннями цієї Директиви, обов’язковими чи довільними, не підлягає жодним обмеженням реалізації щодо його ознак, вимог до експертизи, щодо маркування та пломбування, за винятком обмежень, встановлених у цій або будь-якій іншій Директиві.

*Стаття 21*

Умови, на яких виведене насіння генерацій, що передують базовому насінню, може бути введене в обіг згідно з першим абзацем статті 4:

* 1. повинна бути проведена його офіційна інспекція компетентним сертифікаційним органом згідно з положеннями, застосовними до сертифікації базового насіння;
  2. воно повинне бути запаковане згідно з цією Директивою, та
  3. на пакунках має бути офіційна етикетка, що містить принаймні такі дані:
* сертифікаційний орган та держава-член або їхні вирізняльні скорочені назви,
* реєстраційний номер партії,
* місяць та рік пломбування, або
* місяць та рік останнього офіційного відбору зразків для цілей сертифікації,
* вид, вказаний принаймні латиницею, за його ботанічною назвою, що може бути наведена в скороченій формі та без імен авторів, або за його загальною назвою, або за обома; вказівку на те, чи це цукровий буряк, чи кормовий буряк,
* сорт, вказаний принаймні латиницею.
* надпис «добазове насіння»,
* кількість генерацій, що передують насінню категорії «сертифіковане насіння».

Етикетка повинна бути білою з діагональною фіолетовою лінією.

*Стаття 22*

1. Держави-члени забезпечують офіційну сертифікацію насіння буряка:

* виробленого безпосередньо з базового насіння, офіційно сертифікованого в одній чи декількох державах-членах, або з наданням еквівалентності за статтею 23(1)(b), в третій країні; та
* зібраного в іншій державі-члені,

на запит та без порушення положень Директиви 2002/53/ЄС, як сертифікованого насіння в будь-якій державі-члені, якщо таке насіння підлягало польовому інспектуванню, що відповідає умовам, визначеним у частині А додатка І для відповідної категорії, а також якщо у ході офіційної експертизи було доведено відповідність умовам, визначеним у частині В додатка І для такої самої категорії.

Якщо в таких випадках насіння було виготовлене безпосередньо з офіційно сертифікованого насіння генерацій, що передують базовому насінню, держави-члени можуть також дозволити офіційну сертифікацію як базового насіння у разі дотримання умов, визначених для такої категорії.

1. Насіння буряка, яке було зібране у Співтоваристві та яке призначене для сертифікації згідно з параграфом 1, повинне:

* бути запаковане та містити офіційне марковання, що відповідає умовам, визначеним у додатку ІV(A) та (B), згідно зі статтею 11(1), та
* супроводжуватися офіційним документом, що відповідає умовам, визначеним у додатку ІV(C).

Положення першого підпараграфа про паковання та марковання можуть бути необов’язковими для виконання, якщо органи, відповідальні за польове інспектування, органи, які складають документи для сертифікації насіння, яке не було остаточно сертифіковано, та органи, відповідальні за сертифікацію, є одним і тим самим органом, або якщо вони погодилися на звільнення від їх виконання.

**►M2**

1. Держави-члени також забезпечують, щоб насіння буряка, зібране в третій країні, було, на вимогу, офіційно сертифіковане, якщо:
2. його було вироблено безпосередньо з базового насіння, яке було офіційно сертифіковане в одній або декількох державах-членах або третій країні, якому була дана еквівалентність згідно зі статтею 23(1)(b);
3. воно успішно пройшло польове інспектування з дотриманням умов, визначених у рішенні про еквівалентність, ухваленому згідно зі статтею 23(1)(а) для відповідної категорії;
4. якщо за результатами офіційної експертизи доведено відповідність умовам, визначеним у частині В додатка І для такої самої категорії.

**▼B**

*Стаття 23*

* + 1. Рада, діючи кваліфікованою більшістю, на пропозицію Комісії визначає, чи:

1. у випадку, передбаченому в статті 22, польові інспектування в третій країні відповідають умовам, встановленим у частині А додатка І;

**►M2**

1. насіння буряка, зібране в третій країні, з такими ж гарантіями щодо його ознак і домовленостями для його експертизи, для забезпечення ідентичності, для маркування та контролю, в цих відношеннях є еквівалентним насінню, зібраному на території Співтовариства, щодо якого дотримано положень цієї Директиви.

**▼B**

* + 1. Параграф 1 застосовується також щодо будь-якої нової держави-члена з дати її вступу до дати, коли вона повинна ввести в дію закони, підзаконні правилативно-правові акти або адміністративні положення, необхідні для забезпечення відповідності цій Директиві.

*Стаття 24*

* 1. Для усунення будь-яких тимчасових труднощів у загальному постачанні базового або сертифікованого насіння, що мають місце в Співтоваристві і не можуть бути іншим чином подолані, допустимим є рішення згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2), що держави-члени повинні дозволити на обумовлений період реалізацію на території Співтовариства у кількості, необхідній для подолання перешкод у постачанні, насіння категорії, що підлягає менш жорстким вимогам, або насіння сорту, не внесеного у «Спільний каталог сортів рослин сільськогосподарських культур» або національні каталоги сортів держав-членів.
  2. Для категорії насіння будь-якого обумовленого сорту офіційною є етикетка, передбачена для відповідної категорії; для насіння сортів, не внесених у згадані вище каталоги, колір офіційної етикетки є коричневим. На етикетці завжди повинно бути зазначено, що марковане насіння належить до категорії, на яку поширюються менш жорсткі вимоги.
  3. Правила для застосування параграфа 1 можуть бути ухвалені згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2).

*Стаття 25*

* 1. Для контролю дотримання вимог та умов цієї Директиви держави-члени забезпечують проведення офіційного інспектування щодо реалізації насіння буряка, принаймні за допомогою вибіркових перевірок.
  2. Без обмеження вільного руху насіння в межах Співтовариства, держави-члени вживають всіх необхідних заходів, щоб, за реалізації насіння, імпортованого з третіх країн, у кількостях, що перевищують два кілограми, забезпечити надання державам-членам таких даних:

1. вид;
2. сорт;
3. категорія;
4. країна виробництва та офіційний інспекційний орган;
5. країна-відправник;
6. імпортер;
7. кількість насіння.

Механізм подання цих даних може бути обумовлений за процедурою, зазначеною в статті 28(2).

**►M1**

*Стаття 26*

1. Порівняльні випробування і досліди Співтовариства проводять на території Співтовариства для пост-контролю зразків насіння буряка, введених в обіг відповідно до положень цієї Директиви, обов’язкових чи довільних, при чому такі зразки повинні бути результатом відбору зразків. Порівняльні випробування і досліди можуть поширюватися на:

* насіння, зібране в третіх країнах,
* насіння, придатне для органічного фермерства,
* насіння, яке реалізують, у зв'язку зі збереженням *in situ* та сталим використанням генетичних ресурсів рослин.

1. Ці порівняльні випробування і досліди використовують для гармонізації технічних методів сертифікації та перевірки дотримання вимог, яким повинне відповідати насіння.
2. Комісія, діючи згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2), вживає необхідних заходів для проведення порівняльних випробувань і дослідів. Комісія інформує Комітет, зазначений у статті 28(1), про технічні напрацювання для проведення випробувань і дослідів, а також про їхні результати.
3. Співтовариство може надавати фінансову допомогу для проведення випробувань і дослідів, передбачених у параграфах 1 та 2.

Фінансова допомога не повинна перевищувати щорічні асигнування, визначені бюджетним органом.

1. Випробування і досліди, які можуть фінансуватися за рахунок фінансової допомоги Співтовариства, а також докладні правила щодо надання фінансової допомоги встановлюють згідно з процедурою, визначеною в статті 28(2).
2. Випробування і досліди, передбачені в параграфах 1 і 2, можуть проводити лише державні органи або юридичні особи, які діють під відповідальність держави.

**▼B**

*Стаття 27*

Зміни і доповнення, які необхідно внести до змісту додатків з огляду на розвиток науково-технічних знань, ухвалюють згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2).

*Стаття 28*

* + 1. Комісія працює за сприяння Постійного комітету з насіння та розмножувального матеріалу для сільського господарства, садівництва і городництва та лісового господарства, заснованого статтею 1 Рішення Ради 66/399/ЄЕС ([[6]](#footnote-6)).
    2. У разі покликання на цей параграф застосовують статті 4 та 7 Рішення 1999/468/ЄС.

Період, встановлений у статті 4(3) Рішення 1999/468/ЄС, становить один місяць.

* + 1. Комітет ухвалює регламент роботи.

*Стаття 29*

Ця Директива не обмежує положення національних законів, які є правомірними з огляду на захист здоров’я та життя людей, тварин чи рослин або охорону промислової та комерційної власності.

*Стаття 30*

1. Передбачена можливість встановлення згідно з процедурою, зазначеною в статті 28(2), особливих умов з метою врахування нових обставин щодо:
2. умов, на яких дозволено реалізацію хімічно обробленого насіння;
3. умов, на яких дозволено реалізацію насіння, у зв’язку зі збереженням *in situ* та сталим використанням генетичних ресурсів рослин, у тому числі сумішей насіння видів, серед яких є також види, наведені у статті 1 Директиви Ради 2002/53/ЄС, і які належать до певних природніх і напівприродніх середовищ та яким загрожує генетична ерозія;
4. умов, на яких дозволено реалізацію насіння, придатного для органічного виробництва.
5. Особливі умови, зазначені в пункті (b) параграфа 1, містять, зокрема, такі пункти:
6. походження насіння цих видів повинно бути відоме і затверджене відповідним органом у кожній державі-члені для реалізації насіння на визначених територіях;
7. відповідні кількісні обмеження.

**►M2**

*Стаття 30А*

Згідно з процедурою, встановленою в статті 28(2), держава-член може, на власний запит, отримати повне або часткове звільнення від зобов’язання застосовувати положення цієї Директиви, за винятком статті 20, з огляду на те, що вирощування буряка та реалізація насіння буряка мають мінімальне економічне значення на її території.

**▼B**

*Стаття 31*

Держави-члени передають Комісії текст основних положень вітчизняного законодавства, ухваленого у сфері регулювання цієї Директиви.

Комісія інформує про це інші держави-члени.

*Стаття 32*

Не пізніше 1 лютого 2004 року Комісія подає детальну оцінку спрощених процедур сертифікації, запроваджених статтею 1 Директиви 98/96/ЄС. Це оцінювання спрямоване, зокрема, на вивчення можливого впливу на кількості насіння.

*Стаття 33*

* 1. Скасувати Директиву 66/400/ЄЕС зі змінами і доповненнями, внесеними директивами, наведеними в частині А додатка V, без порушення зобов’язань держав-членів щодо кінцевих термінів, встановлених у частині В додатка V для транспозиції зазначених директив.
  2. Покликання на скасовану Директиву тлумачити як покликання на цю Директиву і читати відповідно до кореляційної таблиці, наведеної у додатку VI.

*Стаття 34*

Ця Директива набуває чинності на двадцятий день після дня її опублікування в *Офіційному віснику Європейських співтовариств.*

*Стаття 35*

Цю Директиву адресовано державам-членам.

**▼B**

*ДОДАТОК І*

**УМОВИ ДЛЯ СЕРТИФІКАЦІЇ**

* 1. **Посів**
  2. Попередні посіви поля не повинні були бути несумісними з виробництвом насіння *Beta vulgaris* культивованого сорту, і поле повинне бути достатньо вільним від рослин, що є самосівом від попередніх посівів.
  3. Посів повинен мати достатню сортову ідентичність та сортову чистоту.
  4. Виробник насіння заявляє органу сертифікації на експертизу всі репродукції будь-якого окремого ґатунку насіння.
  5. У випадку сертифікованого насіння всіх категорій, проводять щонайменше одне польове інспектування, офіційне чи під офіційним наглядом, а у випадку базового насіння — щонайменше два офіційні польові інспектування: одне інспектування висадків і одне інспектування насіннєвих рослин.
  6. Обробіток поля та стадія розвитку посівів повинні бути такими, що дозволяють належним чином перевірити ідентичність та сортову чистоту.
  7. Мінімальні відстані від сусідніх джерел пилку:

|  |  |
| --- | --- |
| Посів | Мінімальна відстань |
| 1. Для виробництва базового насіння: |  |
| * від будь-яких джерел пилку роду *Beta* | 1000 м |
| 1. Для виробництва сертифікованого насіння: |  |
| 1. цукрового буряка: |  |
| * від будь-яких джерел пилку роду *Beta,* не зазначених нижче | 1000 м |
| * у разі диплоїдності передбаченого запилювача або одного із передбачених запилювачів, від джерел пилку тетраплоїдного цукрового буряка | 600 м |
| * у разі суто тетраплоїдності передбаченого запилювача, від джерел пилку диплоїдного цукрового буряка | 600 м |
| * у разі джерел пилку цукрового буряка, плоїдність якого невідома | 600 м |
| * у разі диплоїдності передбаченого запилювача або одного із передбачених запилювачів, від джерел пилку диплоїдного цукрового буряка | 300 м |
| * у разі суто тетраплоїдності передбаченого запилювача, від джерел пилку тетраплоїдного цукрового буряка | 300 м |
| * між двома насінницькими полями цукрового буряка без використання чоловічої стерильності | 300 м |
| 1. кормового буряка: |  |
| * від будь-яких джерел пилку роду *Beta,* не зазначених нижче | 1000 м |
| * у разі диплоїдності передбаченого запилювача або одного із запилювачів, від джерел пилку тетраплоїдного кормового буряка | 600 м |
| * у разі суто тетраплоїдності передбаченого запилювача, від джерел пилку диплоїдного кормового буряка | 600 м |
| * від джерел пилку кормового буряка, плоїдність якого невідома | 600 м |
| * у разі диплоїдності передбаченого запилювача або одного із запилювачів, від джерел пилку диплоїдного кормового буряка | 300 м |
| * у разі суто тетраплоїдності передбаченого запилювача, від джерел пилку тетраплоїдного кормового буряка | 300 м |
| * між двома насінницькими полями кормового буряка без використання чоловічої стерильності | 300 м |

Дотримання зазначених вище відстаней є необов’язковим у разі достатнього захисту від будь-якого небажаного стороннього запилювача. Між насіннєвими посівами, в яких використовують однаковий запилювач, ізоляція є необов’язковою.

Плоїдність компонентів-насіннєносців та компонентів-пилконосів насінницьких посівів визначають на основі спільного каталогу сортів рослин сільськогосподарських видів, укладеного згідно з Директивою 2002/53/ЄС, або національних каталогів сортів, утворених згідно з зазначеною Директивою. Якщо для будь-якого сорту цю інформацію не внесено, плоїдність необхідно вважати невідомою і, таким чином, обов’язкова мінімальна відстань ізоляції становить 600 м.

1. **Насіння**
   1. Насіння повинно мати достатню сортову ідентичність та сортову чистоту.
   2. Захворюваність, яка знижує придатність насіння, повинна бути на якомога нижчому рівні.
   3. Насіння також повинно відповідати таким умовам:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Мінімальна  аналітична  чистота  (% за масою)  (1) | Мінімальна схожість (% суплідь-клубочків чи окремих насінин) | Максимальний вміст вологи (% за масою)  (1) |
| 1. цукровий буряк |  |  |  |
| * однозародкове насіння | 97 | 80 | 15 |
| * насіння точного висіву | 97 | 75 | 15 |
| * багатозародкове насіння сортів з більш ніж 85% диплоїдів | 97 | 73 | 15 |
| * інше насіння | 97 | 68 | 15 |
| 1. кормовий буряк |  |  |  |
| * багатозародкове насіння сортів з більш ніж 85% диплоїдів, однозародкове насіння, насіння точного висіву | 97 | 73 | 15 |
| * інше насіння | 97 | 68 | 15 |
| Відсоток за масою іншого насіння не повинен перевищувати 0,3. | |  |  |
| (1) За винятком, у відповідних випадках, гранульованих пестицидів, субстанцій для грануляції або інших твердих добавок. | | | |

1. особливі умови для однозародкового насіння та насіння точного висіву:
2. однозародкове насіння:

щонайменше 90% пророщених суплідь-клубочків повинні давати одиничні сходи.

Відсоток суплідь-клубочків, які дають три паростки або більше, не повинен перевищувати п’яти, за підрахунку на пророщених супліддях-клубочках.

* + 1. насіння точного висіву цукрового буряка:

Щонайменше 70% пророщених суплідь-клубочків повинні давати одиничні сходи. Відсоток суплідь-клубочків, які дають три або більше паростків, не повинен перевищувати 5%, за підрахунку на пророщених супліддях-клубочках.

* + 1. насіння точного висіву кормового буряка:

У випадку сортів з відсотком диплоїдів, що перевищує 85, щонайменше 58% пророщених суплідь-клубочків повинні давати одиничні сходи. У випадку всього іншого насіння, щонайменше 63% пророщених суплідь-клубочків повинні давати одиничні сходи. Відсоток суплідь-клубочків, які дають три паростки або більше, не повинен перевищувати 5%, за підрахунку на пророщених супліддях-клубочках.

* + 1. у випадку насіння категорії «базове насіння», відсоток за масою інертних домішок не повинен перевищувати 1,0. У випадку насіння категорії «сертифіковане насіння», відсоток за масою інертних домішок не повинен перевищувати 0,5. У випадку дражованого насіння обох категорій, відповідність належним умовам перевіряють на зразках, відібраних, згідно зі статтею 9(1), з обробленого насіння, яке пройшло часткове лущення (перетирання чи дроблення), але ще не було дражоване, без порушення офіційної експертизи мінімальної аналітичної чистоти дражованого насіння;

1. інші особливі умови:

Держави-члени забезпечують, щоб насіння буряка не могло бути інтродуковане на територіях, визнаних «вільними від ризоманії зонами» за відповідними процедурами Співтовариства, за винятком випадків, коли відсоток за масою інертних домішок не перевищує 0,5.

**▼B**

*ДОДАТОК ІІ*

Максимальна маса партії насіння: 20 метричних тон.

Мінімальна маса зразка: 500 грам.

Допустиме перевищення максимальної маси партії складає не більше ніж 5%.

**▼B**

*ДОДАТОК ІІІ*

**МАРКОВАННЯ**

* + 1. **Офіційна етикетка**
  1. *Необхідна інформація*

1. «Правила та стандарти ЄС»
2. Сертифікаційний орган та держава-член або їхні номенклатурні позначення.
3. Реєстраційний номер партії.
4. Місяць та рік опломбування у такому форматі: «опломбовано... (місяць та рік)» або місяць та рік останнього офіційного відбору зразків для цілей сертифікації у такому форматі: «відбір зразків... (місяць та рік)».
5. Види, вказані принаймні латиницею, згідно з їхньою ботанічною назвою, яка може бути надана в скороченій формі та без зазначення імені авторів, або згідно з їхньою загальною назвою, або містити дві назви одночасно; вказівка на те, чи це цукровий буряк, чи кормовий буряк,
6. Сорт, вказаний принаймні латиницею.
7. Категорія.
8. Країна виробництва.
9. Заявлена маса нетто чи брутто або заявлена кількість суплідь-клубочків чи окремих насінин.
10. Якщо вказано масу, і використовувались пестициди в гранулах, субстанції для грануляції або інші тверді домішки, потрібно вказати характер домішки та приблизне співвідношення маси суплідь-клубочків чи окремих насінин та загальної маси.
11. Для однозародкового насіння: слово «однозародкове».
12. Для насіння точного висіву: «точний висів».
13. У разі повторного випробування показника схожості, можна вказати слова «повторно випробувано ... (місяць та рік)» та службу, відповідальну за проведення повторного випробування. Така інформація може бути надана на офіційному стікері, прикріпленому до офіційної етикетки.
    1. *Мінімальні розміри*

110 x 67 мм.

* + 1. **Етикетка постачальника або інформація на пакованні (мале паковання ЄС)**

*Необхідна інформація*

* + 1. «Мале паковання ЄС».
    2. Назва та адреса постачальника, відповідального за марковання, чи його ідентифікаційний знак.
    3. Офіційно присвоєний серійний номер.
    4. Служба, що присвоїла серійний номер, та назва держави-члена або їхні скорочені назви.
    5. Реєстраційний номер, якщо офіційний серійний номер не дає змоги ідентифікувати партію.
    6. Вид, вказаний принаймні латиницею; вказівка на те, чи це цукровий буряк, чи кормовий буряк.
    7. Сорт, вказаний принаймні латиницею.
    8. «Категорія».
    9. Маса нетто чи брутто або кількість суплідь-клубочків чи окремих насінин.
    10. Якщо вказано масу, і використовувались пестициди в гранулах, субстанції для грануляції або інші тверді домішки, потрібно вказати характер домішки та приблизне співвідношення маси суплідь-клубочків чи окремих насінин та загальної маси.
    11. Для однозародкового насіння: слово «однозародкове».
    12. Для насіння точного висіву: «точний висів».

**▼B**

*ДОДАТОК ІV*

**ЕТИКЕТКА ТА ДОКУМЕНТ, ЩО НАДАЮТЬСЯ У ВИПАДКУ НЕОСТАТОЧНО СЕРТИФІКОВАНОГО НАСІННЯ, ЗІБРАНОГО В ІНШІЙ ДЕРЖАВІ-ЧЛЕНІ**

* 1. *Інформація, необхідна для етикетки*
* орган, відповідальний за польове інспектування, та держава-член або їхні скорочені назви,
* вид, вказаний принаймні латиницею, за його ботанічною назвою, що може бути наведена в скороченій формі та без імен авторів, або за його загальною назвою, або за обома; вказівку на те, чи це цукровий буряк, чи кормовий буряк,
* сорт, вказаний принаймні латиницею.
* категорія,
* реєстраційний номер партії чи поля,
* заявлена маса нетто чи брутто,
* слова «насіння не є остаточно сертифікованим».
  1. *Колір етикетки*

Етикетка повинна бути сірою.

* 1. *Інформація, необхідна для документа*
* орган, що видає документ,
* вид, вказаний принаймні латиницею, за його ботанічною назвою, що може бути наведена в скороченій формі та без імен авторів, або за його загальною назвою, або за обома; вказівку на те, чи це цукровий буряк, чи кормовий буряк,
* сорт, вказаний принаймні латиницею.
* категорія,
* реєстраційний номер насіння, використаного для засівання поля, та назва країни чи країн, які сертифікували таке насіння,
* реєстраційний номер партії чи поля,
* площа, оброблена для виробництва партії, вказаної в документі,
* кількість зібраного насіння та кількість пакунків,
* засвідчення, що умови, яким повинен відповідати посів, з якого походить насіння, виконано,
* залежно від обставин, результати попереднього аналізу насіння.

**▼B**

*ДОДАТОК V*

ЧАСТИНА А

**СКАСОВАНА ДИРЕКТИВА ТА ЇЇ НАСТУПНІ ЗМІНИ І ДОПОВНЕННЯ**

(обумовлені статтею 33)

|  |  |
| --- | --- |
| Директива 66/400/ЄEC (OВ 125, 11.07.1966, с. 2290/66)  Директива Ради 69/61/ЄEC (OВ L 48, 26.02.1969, с. 4) |  |
| Директива Ради 71/162/ЄEC (OВ L 87, 17.04.1971, с. 24) | тільки стаття 1 |
| Директива Ради 72/274/ЄEC (OВ L 171, 29.07.1972, с. 37) | тільки щодо покликань на положення статей 1 та 2 Директиви 66/400/ЄEC. |
| Директива Ради 72/418/ЄEC (OВ L 287, 26.12.1972, с. 22) | тільки стаття 1 |
| Директива Ради 73/438/ЄEC (OВ L 356, 27.12.1973, с. 79) | тільки стаття 1 |
| Директива Ради 75/444/ЄEC (OВ L 196, 26.07.1975, с. 6) Директива Комісії 76/331/EEC (OВ L 83, 30.03.1976, с. 34) | тільки стаття 1 |
| Директива Ради 78/55/ЄEC (OВ L 16, 20.01.1978, с. 23) | тільки стаття 1 |
| Директива Ради 78/692/ЄEC (OВ L 236, 26.08.1978, с. 13) | тільки стаття 1 |
| Директива Комісії 87/120/ЄЕС (OВ L 49, 18.02.1987, с. 39) Директива Комісії 88/95/ЄЕС (OВ L 56, 02.03.1988, с. 42) | тільки стаття 1 |
| Директива Ради 88/332/ЄEC (OВ L 151, 17.06.1988, с. 82) | тільки стаття 1 |
| Директива Ради 88/380/ЄEC (OВ L 187, 16.07.1988, с. 31) | тільки стаття 1 |
| Директива Ради 90/654/ЄEC (OВ L 353, 17.12.1990, с. 48) | тільки щодо покликань на положення статті 2 Директиви 66/400/ЄEC та на додаток II(I)(1)(a) |
| Директива Ради 96/72/ЄC (OВ L 304, 27.11.1996, с. 10) | тільки стаття 1(1) |
| Директива Ради 98/95/ЄC (OВ L 25, 01.02.1999, с. 1) | тільки стаття 1 та стаття 9(2) |
| Директива Ради 98/96/ЄC (OВ L 25, 01.02.1999, с. 27) | тільки стаття 1, стаття 8(2) та стаття 9 |

**▼B**

ЧАСТИНА В

**КІНЦЕВІ ТЕРМІНИ ДЛЯ ТРАНСПОЗИЦІЇ У НАЦІОНАЛЬНЕ ЗАКОНОДАВСТВО**

(обумовлені статтею 33)

|  |  |
| --- | --- |
| Директива | Кінцеві терміни для транспозиції |
| Директива 66/400/ЄЕС | 1 липня 1968 року (стаття 14(1))  1 липня 1969 року (інші положення) (1) (2) |
| Директива 69/61/ЄЕС | 1 липня 1969 року (3) |
| Директива 71/162/ЄЕС | 1 липня 1970 року (стаття 1(3))  1 липня 1972 року (стаття 1(1))  1 липня 1971 року (інші положення) (1) |
| Директива 72/274/ЄЕС | 1 липня 1972 року (стаття 1)  1 липня 1973 року (стаття 2) |
| Директива 72/418/ЄЕС | 1 липня 1973 року |
| Директива 73/438/ЄЕС | 1 липня 1973 року (стаття 1(1))   1 січня 1974 року (стаття 1(2)) |
| Директива 75/444/ЄЕС | 1 липня 1977 року |
| Директива 76/331/ЄЕС | 1 липня 1978 року (стаття 1)  1 липня 1979 року (інші положення) |
| Директива 78/55/ЄЕС | 1 липня 1979 року |
| Директива 78/692/ЄЕС | 1 липня 1977 року (стаття 1)  1 липня 1979 року (інші положення) |
| Директива 87/120/ЄЕС | 1 липня 1988 року |
| Директива 88/95/ЄЕС | 1 липня 1988 року |
| Директива 88/332/ЄЕС |  |
| Директива 88/380/ЄЕС | 1 липня 1992 року (стаття 1(8))  1 липня 1990 року (інші положення) |
| Директива 90/654/ЄЕС |  |
| Директива 96/72/ЄС | 1 липня 1997 року (3) |
| Директива 98/95/ЄС | 1 липня 2000 року (Виправлення, OВ L 126, 20.05.1999, с. 23) |
| Директива 98/96/ЄС | 1 лютого 2000 року |
| (1) Для Данії, Ірландії та Великої Британії, 1 липня 1973 року для статті 14(1), 1 липня 1974 року для інших положень щодо базового насіння та 1 липня 1976 року для інших положень.  (2) 1 січня 1986 року для Греції, 1 березня 1986 року для Іспанії, 1 січня 1991 року для Португалії та 1 січня 1995 року для Австрії, Фінляндії та Швеції.  (3) Дозволено продовжувати використовувати запаси етикеток зі скороченням «ЄЕС», що залишаються, до 31 грудня 2001 року. | |

**▼B**

*ДОДАТОК VІ*

**КОРЕЛЯЦІЙНА ТАБЛИЦЯ**

| Директива 66/400/ЄЕС | Ця Директива |
| --- | --- |
| Стаття 1 | Стаття 1, перший підпараграф |
| Стаття 18 | Стаття 1, другий підпараграф |
| Стаття 1а | Стаття 2(1)(a) |
| Стаття 2(1)(А) | Стаття 2(1)(b) |
| Стаття 2(1)(B)(a) | Стаття 2(1)(c)(i) |
| Стаття 2(1)(B)(b) | Стаття 2(1)(c)(ii) |
| Стаття 2(1)(B)(c) | Стаття 2(1)(c)(iii) |
| Стаття 2(1)(B)(d) | Стаття 2(1)(c)(iv) |
| Стаття 2(1)(C)(a) | Стаття 2(1)(d)(i) |
| Стаття 2(1)(C)(b) | Стаття 2(1)(d)(ii) |
| Стаття 2(1)(C)(c) | Стаття 2(1)(d)(iii) |
| Стаття 2(1)(C)(d)(i) | Стаття 2(1)(d)(iv), перший абзац |
| Стаття 2(1)(C)(d)(ii) | Стаття 2(1)(d)(iv), другий абзац |
| Стаття 2(1)(D) | Стаття 2(1)(e) |
| Стаття 2(1)(Е) | Стаття 2(1)(f) |
| Стаття 2(1)(F)(a) | Стаття 2(1)(g)(i) |
| Стаття 2(1)(F)(b) | Стаття 2(1)(g)(ii) |
| Стаття 2(1)(F)(c) | Стаття 2(1)(g)(iii) |
| Стаття 2(1)(G), перший абзац | Стаття 2(1)(h)(i) |
| Стаття 2(1)(G), другий абзац | Стаття 2(1)(h)(ii) |
| Стаття 2(1a) | Стаття 2(2) |
| Стаття 2(2) | — |
| Стаття 2(3)(i) | Стаття 2(3), перший підпараграф, (a) |
| Стаття 2(3)(i)(a) | Стаття 2(3), перший підпараграф, (a)(і) |
| Стаття 2(3)(i)(b) | Стаття 2(3), перший підпараграф, (a)(іі) |
| Стаття 2(3)(i)(c) | Стаття 2(3), перший підпараграф, (a)(ііі) |
| Стаття 2(3)(i)(d) | Стаття 2(3), перший підпараграф, (a)(іv) |
| Стаття 2(3)(ii) | Стаття 2(3), перший підпараграф, (b) |
| Стаття 2(3)(iii) | Стаття 2(3), перший підпараграф, (с) |
| Стаття 2(3)(iv) | Стаття 2(3), перший підпараграф, (d) |
| Стаття 2(3)(v) | Стаття 2(3), другий підпараграф |
| Стаття 2(4) | Стаття 2(4) |
| Стаття 3 | Стаття 3 |
| Стаття 3а | Стаття 4 |
| Стаття 4 | Стаття 5 |
| Стаття 4а | Стаття 6 |
| Стаття 5 | Стаття 7 |
| Стаття 6 | Стаття 8 |
| Стаття 7 | Стаття 9 |
| Стаття 9 | Стаття 10 |
| Стаття 10 | Стаття 11 |
| Стаття 11 | Стаття 12 |
| Стаття 11а | Стаття 13 |
| Стаття 11b | Стаття 14 |
| Стаття 11c | Стаття 15 |
| Стаття 12 | Стаття 16 |
| Стаття 12a | Стаття 17 |
| Стаття 13 | Стаття 18 |
| Стаття 13a | Стаття 19 |
| Стаття 14(1) | Стаття 20 |
| Стаття 14a | Стаття 21 |
| Стаття 15 | Стаття 22 |
| Стаття 16(1) | Стаття 23(1) |
| Стаття 16(2) | — |
| Стаття 16(3) | Стаття 23(2) |
| Стаття 16(4) | — |
| Стаття 17 | Стаття 24 |
| Стаття 19 | Стаття 25 |
| Стаття 20 | Стаття 26 |
| Стаття 21a | Стаття 27 |
| Стаття 21 | Стаття 28 |
| Стаття 22 | Стаття 29 |
| Стаття 22(1) | Стаття 30(1) |
| Стаття 22(2)(i) | Стаття 30(2)(a) |
| Стаття 22(2)(ii) | Стаття 30(2)(b) |
| — | Стаття 31 (1) |
| — | Стаття 32 (2) |
| — | Стаття 33 |
| — | Стаття 34 |
| — | Стаття 35 |
| пункт (01) частини А ДОДАТКА І | пункт (1) частини А ДОДАТКА І |
| пункт (1) частини А ДОДАТКА І | пункт (2) частини А ДОДАТКА І |
| пункт (2) частини А ДОДАТКА І | пункт (3) частини А ДОДАТКА І |
| пункт (3) частини А ДОДАТКА І | пункт (4) частини А ДОДАТКА І |
| пункт (4) частини А ДОДАТКА І | пункт (5) частини А ДОДАТКА І |
| пункт (5) частини А ДОДАТКА І | пункт (6) частини А ДОДАТКА І |
| пункт (1) частини В ДОДАТКА І | пункт (1) частини В ДОДАТКА І |
| пункт (2) частини В ДОДАТКА І | пункт (2) частини В ДОДАТКА І |
| пункт (3)(а) частини В ДОДАТКА І | пункт (3)(а) частини В ДОДАТКА І |
| пункт (3)(b)(aa) частини В ДОДАТКА І | пункт (3)(b)(aa) частини В ДОДАТКА І |
| пункт (3)(b)(aa)(а) частини В ДОДАТКА І | пункт (3)(b)(bb) частини В ДОДАТКА І |
| пункт (3)(b)(bb) частини В ДОДАТКА І | пункт (3)(b)(сс) частини В ДОДАТКА І |
| пункт (3)(b)(сс) частини В ДОДАТКА І | пункт (3)(b)(dd) частини В ДОДАТКА І |
| пункт (3)(с) частини В ДОДАТКА І | пункт (3)(с) частини В ДОДАТКА І |
| ДОДАТОК ІІ | ДОДАТОК ІІ |
| пункт (I)(1) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(1) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(2) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(2) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(3) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(3) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(3а) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(4) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(4) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(5) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(5) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(6) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(6) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(7) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(7) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(8) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(8) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(9) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(9) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(10) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(10) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(11) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(11) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(12) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (I)(12) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (I)(13) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| пункт (IІ) частини А ДОДАТКА ІІІ | пункт (IІ) частини А ДОДАТКА ІІІ |
| частина В ДОДАТКА ІІІ | частина В ДОДАТКА ІІІ |
| ДОДАТОК ІV | ДОДАТОК ІV |
| — | ДОДАТОК V |
| — | ДОДАТОК VІ |
| (1) 98/95/ЄС, стаття 9(2) та 98/96/ЄС, стаття 8(2). | |
| (2) 98/96/ЄC, стаття 9. | |

1. () Висновок, наданий 9 квітня 2002 року (ще не опубліковано в Офіційному віснику). [↑](#footnote-ref-1)
2. () OВ 125, 11.07.1966, с. 2290/66. Директива з останніми змінами і доповненнями, внесеними Директивою 98/96/ЄС (OВ L 25, 01.02.1999, с. 27). [↑](#footnote-ref-2)
3. () Див. частину А додатка V. [↑](#footnote-ref-3)
4. () Див. сторінку 1 цього Офіційного вісника. [↑](#footnote-ref-4)
5. () OВ L 184, 17.07.1999, с. 23. [↑](#footnote-ref-5)
6. () OВ 125, 11.07.1966, с. 2289/66. [↑](#footnote-ref-6)